



Briselē, 2023. gada 22. jūnijā
(OR. en, de)

Starpiestāžu lieta:
2018/0108(COD)

10482/23
ADD 1 REV 2

CODEC 1093
CYBER 156
JAI 830
COPEN 205
ENFOPOL 292
TELECOM 195
EJUSTICE 25
MI 511
DATAPROTECT 164

"I/A" PUNKTA PIEZĪME

Sūtītājs:	Padomes Ģenerālsēkretariāts
Saņēmējs:	Pastāvīgo pārstāvju komiteja / Padome
Temats:	Projekts – EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES REGULA par Eiropas e-pierādījumu sniegšanas rīkojumiem un Eiropas e-pierādījumu saglabāšanas rīkojumiem e-pierādījumu gūšanai krimināllietās un brīvības atņemšanas sodu izpildei pēc kriminālprocesa (pirmais lasījums) - leģislatīvā akta pieņemšana = paziņojumi

Vācijas paziņojums

1. Vācijas federālā valdība apstiprina Regulas par Eiropas elektronisko pierādījumu sniegšanas un saglabāšanas rīkojumiem elektronisko pierādījumu gūšanai krimināllietās (turpmāk "regula") galīgo teksta redakciju, jo tā nodrošina instrumentu kopumu, kas ir steidzami nepieciešams, lai efektīvāk apkarotu noziegumus, izmantojot digitālos medijus.

2. Vienlaikus federālā valdība pauž nožēlu, ka apsvērumos trūkst vajadzīgās skaidrības attiecībā uz atteikuma iemeslu izmantošanu. Saskaņā ar tiesiskuma kritēriju iestādei, kas saņēmusi paziņojumu, ir divi pienākumi: no vienas puses, tai ir jāpārbauda tai nosūtītie elektronisko pierādījumu sniegšanas rīkojumi un, no otras puses, tai jānorāda atteikuma iemesli saistībā ar personu tiesību aizsardzību, kā noteikts 12. pantā, ja ir izpildīti attiecīgie nosacījumi. Jo īpaši, ja joprojām ļoti šaurā uz cilvēktiesībām pamatotā atteikuma iemesla nosacījumi ir izpildīti, nevajadzētu būt iespējai pieņemt diskrecionāru lēmumu. Būtu lietderīgi to formulēt skaidrāk 62. un turpmākajos apsvērumos.

3. Turklāt no tiesiskuma viedokļa ir būtiski, lai tiesiskā aizsardzība tiktu nodrošināta ne vien elektronisko pierādījumu sniegšanas rīkojumiem un tikai izdevējvalstī, bet arī elektronisko pierādījumu saglabāšanas rīkojumiem un izpildvalstī. Federālā valdība pauž nožēlu, ka 18. pantā ir skaidri paredzēti tikai pirmie divi tiesiskās aizsardzības aspekti, tomēr tā uzskata, ka tekstā ir ietverta visaptverošas tiesiskās aizsardzības iespēja.

4. Visbeidzot, mēs uzskatām, ka 53. apsvērumā (dzīvesvietas kritērija interpretācija) izmantotais formulējums attiecībā uz nodomu apmesties uz dzīvi noteiktā dalībvalstī ir pārāk neskaidrs. Nedefinētais jēdziens "nodoms apmesties" pieļauj pārāk plašu interpretāciju un tādējādi nepamatoti paplašina dzīvesvietas kritērija tvērumu. Praksē tas varētu radīt situāciju, ka paziņojumu ir mazāk, nekā tiem vajadzētu būtu atbilstoši šīs regulas pamatojumam.

Horvātijas paziņojums

Horvātijas Republika pauž pilnīgu atbalstu tam, lai tiktu pieņemta Eiropas Parlamenta un Padomes Regula par Eiropas e-pierādījumu sniegšanas rīkojumiem un Eiropas e-pierādījumu saglabāšanas rīkojumiem e-pierādījumu gūšanai krimināllietās un brīvības atņemšanas sodu izpildei pēc kriminālprocesa ("regula").

Horvātijas Republika ir pastāvīgi paudusi neapmierinātību ar tiesību aktu priekšlikumu horvātu valodas versiju, kuros ir izmantots konkrēts angļu valodas termina "*cyber*" un tā atvasinājumu ekvivalents tiesību aktu horvātu valodas versijās ¹. Pēc intensīvām apspriedēm par šo jautājumu 2023. gada maijā ar Padomes Ģenerālsekretariātu tika panākta vienošanās, ko no 2023. gada 1. jūnija piemērotu visos jaunajos Padomes tiesību aktos, kurus Tiesību aktu kvalitātes direktorāts saņem, lai tos pārskatītu juristi lingvisti, attiecībā uz tiesību aktiem, kas jāpieņem Padomei.

Horvātija cerēja, ka šī vienošanās tiks atspoguļota šīs regulas horvātu valodas versijā, ņemot vērā to, cik minētā regula ir svarīga kā pamata tiesību akts e-pierādījumu jomā kriminālprocesā, un tādējādi tas būtu kā solis virzībā uz attiecīgās terminoloģijas saskaņošanu. Diemžēl šķiet, ka tas nav darīts, un šī iespēja ir palaista garām.

Horvātijas Republika atzinīgi vērtē šā tiesību akta pieņemšanu, kas ļautu pielāgot sadarbības mehānismus attiecībā uz pierādījumu vākšanu digitālajā laikmetā, jo īpaši gadījumos, kad attiecīgie dati tiek glabāti trešās valstīs.

Ungārijas paziņojums

Ungārija ir pilnībā apņēmusies cīnīties pret noziedzību un atzinīgi vērtētu iedarbīgu instrumentu, kas veicina krimināltiesības un vienlaikus ievēro pamattiesību aizsardzību. Tomēr mēs uzskatām, ka jebkura atsauce regulā uz LES 7. pantu, pat apsvērumā, ir nepieņemama. Atsauce uz LES 7. pantu nebija daļa no Padomes pieņemtās vispārējās pieejas – tā tika ieviesta tikai pēc EP lūguma, un mēs uzskatām, ka tās iekļaušana kaitē jaunā pasākuma efektivitātei, kā arī savstarpējas uzticēšanās un savstarpējas atzīšanas principiem, uz kuriem tas ir balstīts. Tādēļ Ungārija nevar atbalstīt regulas pieņemšanu.

¹ Horvātijas tiesību aktos lietotā atbilde ir "*kibernetički*", savukārt regulā tiek lietots termins "*kiber-*".

Polijas paziņojums

Kopš sarunu sākuma Polija ir pilnībā atbalstījusi elektronisko pierādījumu paketes mērķus, kas tika pilnībā iekļauti Padomes pieņemtajā vispārējā pieejā. Tomēr grozījumi, kas tika pieņemti pēc Eiropas Parlamenta iniciatīvas, pilnībā samazina ieviesto pasākumu efektivitāti. Šā iemesla dēļ Polijai iebilst pret E-pierādījumu regulas un E-pierādījumu direktīvas pieņemšanu.

Ierosinātais pamatojums rīkojumu noraidīšanai, balstoties uz LES 7. panta 1. punktā minētajām politiskajām procedūrām, ievieš būtisku atteikuma iemeslu liberalizāciju, kas apgrūtinās dalībvalstu sadarbību krimināllietās. Šāda procedūra paredz, ka praktizējošiem juristiem, kuri piemēro tiesību aktus, ir jāpiedalās tādu apstākļu izvērtēšanā, kas ievērojami pārsniedz kriminālprocesa tvērumu un mērķi. Tāda mehānisma izstrāde, kas ļautu dalībvalstu iestādēm izvērtēt iespējamu nopietnu pamattiesību pārkāpumu, ir nepamatota iejaukšanās Līgumos noteiktajās Eiropas Savienības Padomes pilnvarās.

Ņemot vērā galīgo vienošanos par Regulas par Eiropas elektronisko pierādījumu sniegšanas un saglabāšanas rīkojumiem elektronisko pierādījumu gūšanai noteikumu struktūru un minētās regulas ciešo saikni ar direktīvu par juridisko pārstāvju iecelšanu pierādījumu vākšanai, Polija iebilst pret to, ka tiek pieņemti abi elektronisko pierādījumu paketes instrumenti.

Somijas paziņojums

Somija atzīst noziedzības mainīgo raksturu, kā arī pārrobežu sadarbības pieaugošo nozīmi tajā, lai ātri un efektīvi iegūtu elektroniskos pierādījumus kriminālprocesā.

Sarunu laikā Somija ir konsekventi uzsvērusi nepieciešamību rast pareizo līdzsvaru starp efektīvu tiesībsardzību un kriminālizmeklēšanu un pamattiesību aizsardzību. No šāda viedokļa īpaši svarīgs ir paziņošanas mehānisms un tā darbības joma, kā arī atteikuma iemesli. Lai gan sarunu laikā teksts ir uzlabojies, mēs uzskatām, ka mehānisms joprojām ir nepiemērots. Mēs uzskatām, ka attiecībā uz vissensitīvāko datu sniegšanas rīkojumiem tiesu iestāžu novērtējums būtu jāveic arī izpildes valsts kompetentajām iestādēm.

Turklāt Somija pauž nožēlu par to, ka atteikuma pamatojumos nav ietverts iemesls, kas ļautu izpildes iestādei atteikt sniegšanas rīkojumu attiecībā uz informācijas plūsmas un satura datiem gadījumos, kad šāda pasākuma izmantošana saskaņā ar izpildes valsts tiesību aktiem ir ierobežota, attiecinot to tikai uz konkrētiem nodarījumiem vai nodarījumiem, kas sodāmi ar noteiktu minimālo sliekšni.
